



## Décision finale de l'Administration fédérale des contributions (AFC) en matière d'assistance administrative

1. Par courrier du 10 juillet 2017, la Guardia di Finanza, Ufficio Cooperazione Internazionale e Rapporti con Enti Collaterali, Italie, a adressé à l'AFC une demande d'assistance administrative selon l'art. 27 de la Convention du 9 mars 1976 entre la Confédération suisse et la République italienne en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (CDI CH-IT, RS 0.672.945.41).

Il est demandé de fournir des informations concernant une liste de contribuables italiens présumés, tels qu'identifiables par la référence de relations client portant un code «domicile» correspondant à l'Italie attribué par des sociétés appartenant au groupe Credit Suisse. Il existe le soupçon que les personnes liées aux relations client indiquées n'ont pas rempli leurs obligations fiscales selon la législation italienne.

Les renseignements suivants sont demandés pour chaque relation client mentionnée pour la période du 23 février 2015 au 31 décembre 2017:

- a) En ce qui concerne les comptes bancaires
  - les noms et prénoms, dates de naissance et adresses du dernier domicile connu:
    - (i) du ou des titulaire(s) de compte;
    - (ii) du ou des ayant(s) droit économique(s);
    - (iii) si le titulaire de compte ou l'ayant droit économique est décédé, de tous les successeurs légaux et de toutes les personnes à qui les avoirs ont été versés, si cette information est connue;
  - le type de relation bancaire;
  - la date de clôture du compte;
  - les soldes aux 23 février 2015, 31 décembre 2015, 31 décembre 2016 et 31 décembre 2017;
- b) En ce qui concerne les polices d'assurance
  - les noms et prénoms, dates de naissance et adresses du dernier domicile connu:
    - (i) du ou des titulaire(s) de compte (société d'assurance);
    - (ii) du preneur d'assurance («policy holder»);
    - (iii) des bénéficiaires qui résidaient en Italie durant la période concernée et qui ont reçu des versements;
  - le type de relation bancaire;
  - la date de clôture du compte;
  - les soldes aux 23 février 2015, 31 décembre 2015, 31 décembre 2016 et 31 décembre 2017.

Sont concernées par la demande d'assistance les personnes mentionnées sous lettre a, paragraphes i, ii et iii, et lettre b, paragraphes ii et iii.

Les personnes dont la relation client avec des sociétés appartenant au groupe Credit Suisse a été clôturée avant le 23 février 2015 ne sont pas concernées par cette demande.

2. En date du 24 mars 2020 (FF 2020 2393), les personnes concernées par la demande d'assistance administrative ont été informées par publication dans la Feuille fédérale, sans citation de leurs noms, (a) de la réception et du contenu de la demande, (b) de leur devoir d'indiquer à l'AFC leur adresse en Suisse ou en Italie si elles y sont domiciliées ou de désigner à l'AFC un représentant en Suisse ou en Italie autorisé à recevoir des notifications si elles sont domiciliées à l'étranger, (c) de la procédure simplifiée fixée à l'article 16 la loi fédérale du 28 septembre 2012 sur l'assistance administrative internationale en matière fiscale (LAAF; RS 651.1), et (d) qu'une décision finale sera établie pour chaque personne concernée, respectivement habilitée à recourir, dans la mesure où celle-ci n'a pas consenti à la procédure simplifiée.
3. A la date de ce jour, l'AFC a rendu une décision finale concernant chaque personne qui, malgré la notification, n'a ni consenti à la procédure simplifiée au sens de l'article 16 LAAF, ni communiqué à l'AFC une adresse en Suisse ou en Italie ou désigné un représentant en Suisse ou en Italie autorisé à recevoir des notifications. L'AFC notifie cette décision finale par la présente publication.
4. Un recours auprès du Tribunal administratif fédéral peut être interjeté contre la décision finale correspondante, dans le délai de 30 jours suivant sa notification, respectivement la présente publication dans la Feuille fédérale (art. 19 LAAF en relation avec art. 44 et suivants de la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative [PA; RS 172.021] et art. 31 et suivants de la loi fédérale du 17 juin 2005 sur le Tribunal administratif fédéral [LTAF; RS 173.32]). Le recours est à envoyer à l'adresse suivante : Tribunal administratif fédéral, Cour I/Chambre 2, Demandes de liste, Case postale, 9023 Saint-Gall. Toute décision précédant la décision finale peut faire l'objet d'un recours avec la décision finale (art. 19, al. 1 LAAF). Le mémoire de recours doit contenir les conclusions, les motifs avec indication des moyens de preuve et la signature de la partie recourante ou de son mandataire. La décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve doivent être jointes, dans la mesure où la partie recourante les possède (art. 52, al. 1, PA). Les dispositions relatives aux fêtes au sens de l'article 22a, al. 1, PA ne sont pas applicables (art. 5, al. 2, LAAF). Le recours a un effet suspensif (art. 19, al. 3, LAAF).
5. La décision finale motivée peut être obtenue auprès de l'Administration fédérale des contributions, Eigerstrasse 65, 3003 Bern.

---

## Final Decree of the Swiss Federal Tax Administration (FTA) – Administrative Assistance

1. By letter dated 10 July 2017, the Guardia di Finanza, Ufficio Cooperazione Internazionale e Rapporti con Enti Collaterali, Italy, requested the FTA for administrative assistance based on Article 27 of the Convention of 9 March 1976 between the Swiss Confederation and the Italian Republic for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other questions relating to taxes on income and capital (DTA CH-IT; SR 0.672.945.41).

Information is requested concerning a list of presumed Italian taxpayers identifiable by customer relationships which were assigned a «domicile» code for Italy by companies belonging to the group Credit Suisse. There is a suspicion that the persons connected with the indicated customer relationships have not fulfilled their tax obligations according to Italian law.

For each customer relationship mentioned, the following information is requested for the period from 23 February 2015 to 31 December 2017:

- a) For bank accounts
  - the first and last names, dates of birth and last known domicile addresses:
    - (i) of the account holder(s),
    - (ii) of the beneficial owner(s),
    - (iii) in case of death of an account holder or of a beneficial owner, of all legal successors or persons to whom the assets were paid out, if known;
  - the type of account;
  - the closing date of the account;
  - the account balances as of 23 February 2015, 31 December 2015, 31 December 2016 and 31 December 2017.
- b) For insurance policies
  - the first and last names, dates of birth and the last known domicile address:
    - (i) of the account holder(s) (insurance company);
    - (ii) of the policy holder;
    - (iii) of the beneficiaries who had domicile in Italy during the requested period and who received payments;
  - the type of account;
  - the closing date of the account;
  - the account balances as of 23 February 2015, 31 December 2015, 31 December 2016 and 31 December 2017.

The persons concerned by the request are those referred to in letter a, points i, ii and iii and letter b, points ii and iii above.

---

Persons, whose customer relationship with companies belonging to the group Credit Suisse was closed prior to 23 February 2015, are not concerned by this request.

2. By publication dated 24 March 2020 (BBl 2020 2467) the persons concerned by the Italian request for administrative assistance were informed anonymously based on Art. 14a para. 4 TAAA (a) about the receipt and content of the request, (b) about the obligation to give the FTA their address in Switzerland or Italy if they are resident or domiciled in Switzerland or Italy or to designate a person authorized to receive service in Switzerland or Italy if they are resident or domiciled abroad, (c) about the simplified procedure in accordance with Art. 16 TAAA, and (d) that a final decree will be issued for each person entitled to appeal who has not consented to the simplified procedure.
3. Today the FTA has issued a final decree concerning each person who, despite notification, neither consented to the simplified procedure according to Art. 16 TAAA, nor provided the FTA with his/her address in Switzerland or Italy or designated a person authorized to receive service in Switzerland or Italy.
4. The corresponding final decree can be appealed to the Swiss Federal Administrative Court within 30 days of its opening respectively of the present notification (Art. 19 TAAA in connection with Art. 44 ff. of the Federal Act of 20 December 1968 on Administrative Procedure [APA; SR 172.021] in connection with Art. 31 ff. of the Federal Act of 17 June 2005 on the Federal Administrative Court [SR 173.32]). The appeal is to be submitted to the following address: Bundesverwaltungsgericht, Abteilung I/Kammer 2, Gruppensuchen, Postfach, 9023 St. Gallen. Any order that was issued prior to the final decree may be contested with the final decree (Art. 19 para. 1 TAAA). The appeal must contain the claims, the grounds of the appeal including details of any evidence and be signed by the appellant or his/her representative; a copy of the contested final decree as well as any documents cited as evidence must be attached, provided they are in the appellant's possession (Art. 52 para. 1 APA). Art. 22a para. 1 of the APA on Statutory or Official Periods does not apply (Art. 5 para. 2 TAAA). The appeal has suspensive effect (Art. 19 para. 3 TAAA).
5. The issued final decree can be reviewed at the Federal Tax Administration at the following address: Eigerstrasse 65, 3003 Bern.

21 July 2020

Federal Tax Administration